

# Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính

## Bản Tóm Tắt Bằng Ngôn Ngữ Đơn Giản

Để biết thêm thông tin về chương trình này, để xem chính sách hoặc nộp đơn xin hỗ trợ tài chính trên mạng, vui lòng truy cập [www.seattlechildrens.org/financialassistance](http://www.seattlechildrens.org/financialassistance).

Để biết thêm thông tin về việc "Chăm Sóc Nhân Đạo", xin tham khảo Bộ Luật Cảnh Cải Tiểu Bang Washington: điều [RCW 70.170.060](#) và Bộ Luật Hành Chính Tiểu Bang Washington: điều [WAC 246-453-070](#).

### Chương trình hỗ trợ tài chính là gì?

Tiểu bang Washington yêu cầu tất cả các bệnh viện phải cung cấp sự hỗ trợ tài chính (còn được gọi là "Chăm Sóc Nhân Đạo" trong các điều luật của tiểu bang và liên bang) cho những bệnh nhân và gia đình hội đủ một số điều kiện về thu nhập. Quý vị có thể hội đủ điều kiện hưởng sự chăm sóc miễn phí hay được giảm giá căn cứ vào số người và thu nhập của gia đình quý vị, thậm chí cho dù quý vị đang có bảo hiểm sức khỏe. Nếu con quý vị đang hưởng Medicaid hay Apple Health, quý vị không cần nộp đơn xin hỗ trợ tài chính.

### Các điều kiện

Để hội đủ điều kiện được hỗ trợ toàn bộ, gia đình quý vị phải có thu nhập hàng tháng từ 400% Chuẩn Nghèo Liên Bang (Federal Poverty Level - FPL) trở xuống căn cứ vào số người trong gia đình. Nếu quý vị có thu nhập ở mức giữa 401% và 600% của mức FPL, quý vị có thể hội đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính theo thang tính phí dựa trên mức thu nhập. Hãy xem trang web [www.healthcare.gov](http://www.healthcare.gov) để biết mức FPL hiện hành là gì.

### Chương trình sẽ hỗ trợ chi trả những dịch vụ nào?

- Số tiền bệnh nhân phải trả sau khi hóa đơn đã được trừ đi số tiền bao trả bởi hãng bảo hiểm và các nguồn bao trả khác.
- Các khoản phí chuyên gia và phí cơ sở vật chất tại bất kỳ cơ sở nào của Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle. Chương trình cũng chi trả các dịch vụ chuyên gia được Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle tính vào hóa đơn cho những nhà cung cấp dịch vụ ở bệnh viện khác.

### Chương trình sẽ KHÔNG hỗ trợ chi trả những dịch vụ nào?

- Các dịch vụ tùy chọn hay thẩm mỹ
- Việc xét nghiệm gen để xác định xem một bệnh di truyền có thể bị truyền đến con trong tương lai hay không
- Các dịch vụ không khẩn cấp, khi Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle không nằm trong mạng lưới của chương trình bảo hiểm của quý vị
- Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được tính trên hóa đơn từ những tổ chức khác không phải là Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle

## **Ai là người hội đủ điều kiện?**

Các bệnh nhân dưới 21 tuổi mà có nơi cư trú chính ở Washington, Alaska, Montana hay Idaho và đáp ứng các yêu cầu về thu nhập.

Các bệnh nhân không hội đủ những điều kiện này có thể đủ điều kiện để hưởng sự hỗ trợ tài chính dành riêng cho các dịch vụ cấp cứu. Những bệnh nhân được ghép tạng đặc mà cư trú ở Oregon hay Hawaii cũng có thể có đủ điều kiện để hưởng chương trình. Trong một số trường hợp hiếm gặp, chúng tôi có thể chấp nhận ngoại lệ nếu bệnh nhân không thể nhận được dịch vụ cần thiết ở bất kỳ nơi nào khác ngoài Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle.

## **Thế còn các bệnh nhân từ 21 tuổi trở lên thì sao?**

Những bệnh nhân này có thể hội đủ điều kiện nếu đáp ứng các yêu cầu về thu nhập và:

- Mắc một số bệnh trạng cụ thể mà sẽ được điều trị tốt nhất bởi các bác sĩ chuyên khoa và chương trình tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle
- Nhận dịch vụ khám thai
- Được chăm sóc tại Phòng Cấp Cứu của chúng tôi
- Được xét nghiệm để góp phần vào quá trình chăm sóc cho một bệnh nhân dưới 21 tuổi tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle

## **Tôi có thể nộp đơn vào lúc nào, và chương trình sẽ hỗ trợ trong bao lâu?**

Quý vị có thể nộp đơn xin trước khi, trong khi hoặc sau khi bệnh nhân nhận được dịch vụ chăm sóc. Sau khi quý vị được chấp thuận, thời gian hỗ trợ tài chính thường kéo dài 6 tháng. Sau khi hết hạn, quý vị có thể nộp đơn xin mới vào bất kỳ lúc nào.

## **Nếu tôi không có bảo hiểm thì sao? Tôi vẫn có thể nộp đơn chứ?**

Nếu bệnh nhân không có bảo hiểm, hãy gọi các chuyên viên tư vấn tài chính của chúng tôi tại số 206-987-3333. Trước khi xử lý đơn xin hỗ trợ tài chính của quý vị, chúng tôi có thể cần kiểm tra xem bệnh nhân có hội đủ điều kiện hưởng Medicaid (Apple Health) hay không. Nếu bệnh nhân hội đủ điều kiện hưởng Medicaid thì quý vị có thể được yêu cầu nộp đơn xin vào chương trình đó trước khi chúng tôi xem xét đơn xin hỗ trợ tài chính của quý vị.

## **Quyết định chấp thuận và từ chối**

Người nộp đơn xin sẽ nhận được một lá thư trong vòng 14 ngày sau khi chúng tôi nhận được đơn xin. Nội dung lá thư như sau:

- Cho biết quý vị được chấp thuận hay bị từ chối, hoặc cho biết những thông tin bổ sung cần nộp trước khi chúng tôi có thể xử lý đơn xin.
- Giải thích cách nộp đơn kháng cáo nếu quý vị bị từ chối
- Cho biết khoảng thời gian được hưởng sự hỗ trợ tài chính

## **Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle có yêu cầu các bằng chứng về thu nhập hoặc số An Sinh Xã Hội không?**

Chúng tôi không yêu cầu quý vị nộp bằng chứng về thu nhập vào lúc nộp đơn xin. Tuy nhiên trong quá trình xử lý đơn xin vào chương trình hỗ trợ tài chính hoặc Medicaid, chúng tôi có thể liên lạc với quý vị để yêu cầu các văn bản chứng minh cho mức thu nhập hoặc chứng minh rằng bệnh nhân không hội đủ điều kiện hưởng một nguồn chi trả nào khác.

Chúng tôi **không** cần biết số An Sinh Xã Hội.

### **Dịch Vụ Thông Dịch Miễn Phí**

- Nếu ở bệnh viện, hãy hỏi y tá của con quý vị.
- Nếu ở ngoài, hãy gọi Đường Dây Thông Dịch Dành Cho Gia Đình (Family Interpreting Line) miễn phí theo số 1-866-583-1527. Báo cho thông dịch viên biết tên hay số máy lẻ của người quý vị cần gặp.

---

Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho các bệnh nhân, thành viên gia đình và đại diện hợp pháp bị điếc, khiếm thính, hay không biết nói tiếng Anh. Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle sẵn sàng cung cấp thông tin này bằng hình thức khác tùy theo yêu cầu. Hãy gọi Trung Tâm Trợ Giúp Gia Đình (Family Resource Center) theo số 206-987-2201.

8/16  
PE2458V

Bản tin này đã được nhân viên phòng mạch tại Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle kiểm tra lại. Tuy nhiên, con quý vị có thể có những nhu cầu riêng. Trước khi quý vị làm theo hoặc dựa vào thông tin này, hãy thảo luận với nhân viên chăm sóc sức khỏe của con mình.

© 2016 Bệnh Viện Nhi Đồng Seattle, Seattle, Washington. Bảo lưu mọi quyền.

---